VistaCam iX Poly

IT

Istruzioni di montaggio e d'uso

CE

9000-618-201/30

DÜRR DENTAL

1411V005QC

Indice

Informazioni importanti

1 Informazioni sul documento 2
1.1 Avvertenze e simboli. 2
1.2 Avviso di copyright 3

2 Sicurezza 3
2.1 Utilizzo a norme 3
2.2 Utilizzo non a norme. 3
2.3 Indicazioni generali di sicurezza . 4
2.4 Personale qualificato 4
2.5 Protezione dalla corrente elettrica 4
2.6 Protezione dalla luce ricca di energia. 4
2.7 Utilizzare esclusivamente parti originali 5
2.8 Trasporto. 5
2.9 Smaltimento. 5

Descrizione prodotto

3 Visione d'insieme. 6
3.1 Fornitura in dotazione. 6
3.2 Accessori. 6
3.3 Accessori speciali. 6
3.4 Materiale di consumo 6
3.5 Parti soggette ad usura e ricambi 6

4 Dati tecnici 7
4.1 Terminale intercambiabile Poly . . 7
4.2 Alimentatore. 7

5 Funzionamento 8

Montaggio

6 Installazione. 9
6.1 Collegare gli apparecchi in modo sicuro. 9
6.2 Collegare l'apparecchio 9

Modalità d'uso

7 Istruzioni d'uso 11
7.1 Preparare l'apparecchio 11
7.2 Utilizzare l'apparecchio. 13

8 Pulizia e disinfezione 15
8.1 Pulire e disinfettare il terminale intercambiabile. 15
8.2 Preparare la protezione sterilizzabile 15

9 Controllo di funzionamento. 17
9.1 Verificare l'intensità luminosa . . 17

Ricerca guasti

10 Consigli per l'utilizzatore ed il tecnico 18

IT

1 Informazioni sul documento

Le istruzioni di montaggio e d'uso sono parte integrante del prodotto. Esse corrispondono alla versione del prodotto ed allo stato delle norme tecniche di sicurezza valide al momento dell'immissione in commercio.

In caso di inosservanza delle istruzioni e degli avvisi contenuti nel presente manuale, Dürr Dental non fornisce alcun tipo di garanzia, né si assume alcuna responsabilità per il funzionamento sicuro del prodotto.

La traduzione è stata eseguita con la massima cura. Viene tuttavia precisato che vale la versione originale in lingua tedesca. Dürr Dental non si assume la responsabilità per eventuali errori di traduzione.

1.1 Avvertenze e simboli

Avvisi

Le indicazioni di avvertenza riportate nel presente documento indicano un possibile pericolo di danni a persone o cose.

Esse sono contrassegnate dai seguenti simboli di avvertimento:

Simbolo di avvertimento generale

Le indicazioni di avvertenza sono strutturate come segue:

PAROLA CHIAVE
Descrizione del tipo e della fonte del pericolo
La mancata osservanza dell'indicazione di avvertenza può comportare delle conseguenze
- Misure da osservare al fine di evitare pericoli.

La parola chiave contraddistingue quattro livelli di pericolo differenti:

– **PERICOLO**
Pericolo imminente di gravi lesioni o morte
– **AVVERTENZA**
Pericolo possibile di gravi lesioni o morte
– **ATTENZIONE**
Pericolo di lievi lesioni
– **AVVISO**
Pericolo di ingenti danni materiali

Ulteriori simboli

I seguenti simboli sono utilizzati all'interno del documento e sopra o dentro l'apparecchio:

Avvisi, ad esempio indicazioni particolari relative all'utilizzo economico dell'apparecchio.

Attenersi alla documentazione tecnica.

Marchio CE

Data di fabbricazione

Smaltire correttamente in base alla direttiva UE (2002/96/CE-RAEE).

Solo monouso.

Parte d'impiego tipo B

Sterilizzare a vapore a 134 °C

SUtilizzare occhiali di protezione.

Utilizzare guanti di protezione.

1.2 Avviso di copyright

Tutti i comandi, le procedure, i nomi, i programmi software e gli apparecchi indicati sono protetti da copyright.

La riproduzione delle istruzioni di montaggio e d'uso, anche per estratto, può avvenire esclusivamente previa autorizzazione scritta di Dürr Dental.

2 Sicurezza

Dürr Dental ha progettato e costruito l'apparecchio in modo tale da escludere in larga misura rischi in presenza di un utilizzo a norme. Possono tuttavia sussistere rischi residui. Vanno pertanto osservati gli avvisi menzionati più avanti.

2.1 Utilizzo a norme

Il terminale intercambiabile Poly con lampada per polimerizzazione è innestabile sul manipolo VistaCam iX.

La lampada per polimerizzazione è adatta per materiali dentali fotoindurenti (ad es. adesivi, compositi e compomeri) che induriscono grazie all'esposizione alla luce blu nel campo di lunghezza d'onda di 460 ±10 nm (fotoiniziatore canforo-chinone).

2.2 Utilizzo non a norme

Un utilizzo diverso o che si scosti da quello a norme, viene considerato non conforme. Per danni derivanti da un utilizzo non conforme, il produttore non si assume alcuna responsabilità. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

Il terminale intercambiabile Poly non è adatto per la polimerizzazione di materiali dentali che non induriscono attraverso la luce nel campo di lunghezza d'onda 460 ±10 nm.

AVVERTENZA

Rischio di esplosione a causa della combustione di sostanze infiammabili

- Non utilizzare l'apparecchio in locali nei quali possano formarsi o si trovino delle miscele infiammabili, ad es. nelle sale operatorie.

IT

2.3 Indicazioni generali di sicurezza

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, si prega di rispettare direttive, leggi, regolamenti e normative vigenti sul luogo d'impiego.
- Prima di ogni utilizzo, controllare il funzionamento e lo stato dell'apparecchio.
- Non trasformare o modificare l'apparecchio.
- Attenersi alle istruzioni di montaggio e d'uso.
- Le istruzioni di montaggio e d'uso devono essere costantemente tenute a portata di mano dell'utilizzatore.

2.4 Personale qualificato

Istruzioni d'uso

Le persone addette all'utilizzo dell'apparecchio sono i dentisti e il personale odontoiatrico.

Le persone che utilizzano l'apparecchio devono garantirne un utilizzo sicuro e conforme, in base alla loro formazione e alle loro conoscenze.

- Istruire o far istruire ogni operatore nell'utilizzo dell'apparecchio.

Montaggio e riparazione

- Montaggio, nuove regolazioni, modifiche, ampliamenti e riparazioni devono essere eseguiti da Dürr Dental o da una ditta da essa autorizzata.

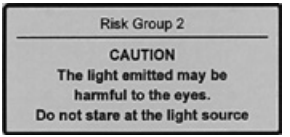
2.5 Protezione dalla corrente elettrica

- Nell'utilizzare la centralina occorre attenersi alle rispettive normative di sicurezza elettrica.
- Non toccare mai contemporaneamente il paziente e collegamenti a spina aperti dell'apparecchio.
- Sostituire immediatamente cavi e connettori danneggiati.

Rispettare la normativa EMC (compatibilità elettromagnetica) per i dispositivi medici

Per maggiori informazioni sulla compatibilità elettromagnetica v. istruzioni di montaggio e d'uso VistaCam iX (codice 9000-618-176).

2.6 Protezione dalla luce ricca di energia



La lampada per polimerizzazione è un prodotto appartenente al gruppo di rischio 2, secondo la normativa EN 62471. Un'esposizione prolungata alla radiazione ottica può comportare danni a carico degli occhi.

- Non rivolgere lo sguardo verso la lampada.
- Utilizzare la lampada per polimerizzazione esclusivamente con una protezione ottica.
- Per la polimerizzazione, indossare occhiali di protezione che assorbano la luce ultravioletta e la luce blu.

2.7 Utilizzare esclusivamente parti originali

- Utilizzare esclusivamente gli accessori / gli accessori speciali indicati e approvati da Dürr Dental .
- Utilizzare esclusivamente pezzi soggetti a usura e di ricambio originali.

Dürr Dental non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'impiego di accessori o accessori speciali non approvati o dal mancato utilizzo di parti soggette ad usura e ricambi non originali.

2.8 Trasporto

L'imballo originale fornisce la protezione ottimale all'apparecchio durante il trasporto.

Se necessario, l'imballo originale per l'apparecchio può essere ordinato in Dürr Dental.

Dürr Dental non si assume alcuna responsabilità, nemmeno nel periodo di garanzia, per danni da trasporto dovuti ad imballo non adeguato.

- Trasportare l'apparecchio solo nel proprio imballo originale.
- Conservare l'imballo fuori dalla portata dei bambini.

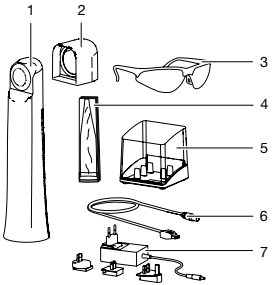
2.9 Smaltimento

Apparecchio

Smaltire correttamente l'apparecchio. All'interno dell'Unione europea, smaltire conformemente alla direttiva UE 2002/96/CE (RAEE).

- Per chiarimenti inerenti lo smaltimento corretto, rivolgersi a Dürr Dental o al deposito dentale.

3 Visione d'insieme



1 Terminale intercambiabile Poly
2 Protezione sterilizzabile
3 Occhiali di protezione
4 Involucro protettivo monouso Poly
5 Box di protezione
6 Cavo di collegamento USB
7 Alimentatore con adattatori

3.1 Fornitura in dotazione

I seguenti articoli sono contenuti nella fornitura in dotazione:

Terminale intercambiabile Poly per VistaCam iX 2108-130-52

– Terminale intercambiabile Poly
– Protezione sterilizzabile (3 pz.)
– Cavo di collegamento USB con alimentatore
– Involucri protettivi monouso Poly (20 pz.)
– Occhiali di protezione
– Istruzioni di montaggio e d'uso
– Istruzioni brevi

3.2 Accessori

I seguenti articoli sono necessari per il funzionamento dell'apparecchio, a seconda dell'utilizzo:

Protezione sterilizzabile (3 pz.) . 2108-132-51

Involucri protettivi monouso Poly (500 pz.) 2108-010-60

Occhiali di protezione 2108-020-50

3.3 Accessori speciali

I seguenti articoli opzionali possono essere utilizzati con l'apparecchio:

Box di protezione 2108-135-50

3.4 Materiale di consumo

I seguenti materiali si consumano durante il funzionamento dell'apparecchio e vanno pertanto riordinati:

Involucri protettivi monouso Poly, Proxi (500 pz.) 2108-010-60

Pulizia e disinfezione

FD 350 fazzoletti disinfettanti CDF350C1040

FD 333 Disinfezione superfici ad azione rapida CDF333C6150

FD 322 Disinfezione superfici ad azione rapida CDF322C6150

FD 366 sensitive Disinfezione superfici sensibili CDF366C6150

3.5 Parti soggette ad usura e ricambi

Le seguenti parti soggette ad usura devono essere sostituite a intervalli regolari:

Protezione sterilizzabile (3 pz.) . 2108-132-51

4 Dati tecnici

4.1 Terminale intercambiabile Poly

Lampada per polimerizzazione

Sorgente luminosa		Diodo luminoso
Lunghezza d'onda	nm	460
Intensità luminosa	mW/cm^2	1000
Diametro dell'ottica	mm	10

Manipolo con terminale intercambiabile Poly

Lunghezza	mm	205
Peso (senza cavo)	g	55
Modo operativo		T1/T2 = 12% 40 s /5,5 min. (Tempo di inserimento/ disinserimento)

* In presenza di una temperatura ambiente di max. 40 °C e del rispetto del tempo di inserimento/disinserimento, il manipolo / il terminale intercambiabile raggiunge una temperatura superficiale max. di 60 °C.

4.2 Alimentatore

Alimentatore - tipo

Produttore	GlobTek Inc.
Modello	GTM41076-0612-X.X

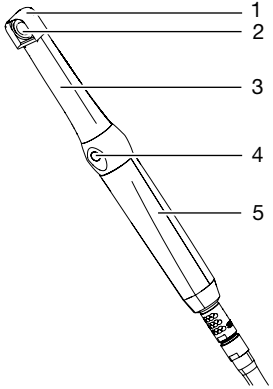
Dati elettrici Alimentatore

Tensione nominale	V AC	100 - 240
Frequenza di rete	Hz	47 - 63
Corrente nominale max.	A	0,5
Tensione di uscita	V DC	12
Oscillazioni max.. tensione di uscita	%	±1
Corrente in uscita	A	0,5
Potenza nominale	W	6

Cavo di collegamento

Lunghezza cavo	cm	250

5 Funzionamento



1 Protezione sterilizzabile
2 Ottica con LED interno
3 Terminale intercambiabile Poly
4 Fermo immagine
5 Manipolo

Il manipolo VistaCam iX con il terminale intercambiabile Poly è una lampada per polimerizzazione che emette luce blu e indurisce i materiali dentali fotoindurenti. La protezione sterilizzabile delimita la luce, proteggendo l'operatore dalla luce abbagliante.

Premendo sul fermo immagine, l'apparecchio viene inserito e disinserito. La durata massima della luce è limitata a 20 secondi.

Dopo l'accensione, l'intensità luminosa viene aumentata in due livelli. Durante i primi 5 secondi, l'intensità luminosa è di 520 mW/cm^2, per poi aumentare a 1000 mW/cm^2 costanti.

Ogni 5 secondi il manipolo vibra una volta, emettendo un segnale acustico. Dopo 20 secondi, il manipolo vibra due volte, il segnale acustico viene emesso due volte e l'apparecchio si disinserisce automaticamente.

6 Installazione

6.1 Collegare gli apparecchi in modo sicuro

Il collegamento tra più apparecchi o con parti dell'impianto può rappresentare un pericolo (ad es. a causa di corrente di dispersione).

- Procedere al collegamento degli apparecchi solamente in assenza di pericoli per l'operatore e per il paziente.
- Procedere al collegamento solamente se l'ambiente non viene compromesso da tale collegamento.
- Se i dati dell'apparecchio non esplicitano la non pericolosità del collegamento, è necessario che un esperto (ad es. il produttore di riferimento) ne stabilisca il grado di sicurezza.
- Nel collegare l'apparecchio ad altre apparecchiature, come per esempio a un computer, sia all'interno che all'esterno della zona di cura del paziente, rispettare le relative indicazioni IEC 60601-1 (EN 60601-1).
- Collegare esclusivamente apparecchi periferici (per esempio computer, monitor, stampanti) che corrispondano almeno alla norma IEC 60950-1 (EN 60950-1).

Un campione della dichiarazione di conformità in base all'articolo 12 della direttiva 93/42/CEE è disponibile nell'area di download all'indirizzo www.duerr.de (codice 9000-461-264).

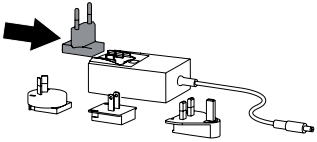
6.2 Collegare l'apparecchio

L'alimentazione tramite il cavo di collegamento USB della VistaCam iX con terminale intercambiabile Cam non è sufficiente per il terminale intercambiabile Poly. Pertanto, il manipolo deve essere allacciato con il cavo di collegamento USB con alimentatore.

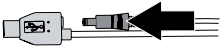
Con il cavo di collegamento USB con alimentatore è possibile utilizzare tutti i terminali intercambiabili VistaCam iX disponibili.

Per il funzionamento mediante terminale intercambiabile Poly, è sufficiente collegare l'alimentatore, senza allacciamento a un computer. L'utilizzo come lampada per polimerizzazione non richiede un software.

- Innestare sull'alimentatore l'adattatore specifico per il Paese di utilizzo.

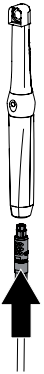


- Collegare l'alimentatore al connettore combinato USB.

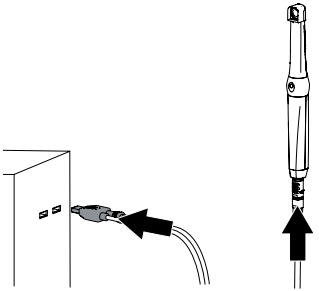


IT

- Allacciare il cavo di collegamento alla videocamera.



- Se l'apparecchio deve essere utilizzato anche con altri terminali intercambiabili, collegare il manipolo con il connettore combinato USB al computer.



- Innestare l'alimentatore nella presa di rete.

7 Istruzioni d'uso

AVVERTENZA

Danneggiamento in caso di fotosensibilità

- Non esporre alla luce dell'apparecchio le persone che possono avere una reazione di fotosensibilità oppure persone che assumono farmaci fotosensibili (fotosensibilizzatori).

7.1 Preparare l'apparecchio

AVVISO

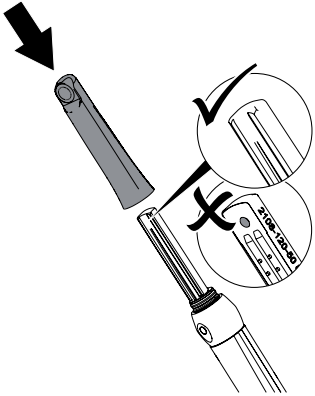
Un'ottica sporca o danneggiata può essere la causa di fotoindurimento insufficiente

- Verificare che l'ottica sia pulita, eventualmente pulirla.
- Quando l'ottica è opaca o fortemente graffiata, sostituire il terminale intercambiabile.
- Eventualmente verificare l'intensità luminosa con un misuratore.

- Pulire e disinfettare l'apparecchio prima di ogni utilizzo (vedi "8 Pulizia e disinfezione").

Innestare il terminale intercambiabile

- Accertarsi che manipolo e terminale intercambiabile siano completamente asciutti.
- Tenere il terminale intercambiabile e il manipolo in modo tale che l'ottica si trovi in posizione opposta al sensore di immagini.
- Spingere il terminale intercambiabile sul manipolo, sino all'innesto.



Utilizzare gli involucri protettivi monouso

AVVERTENZA

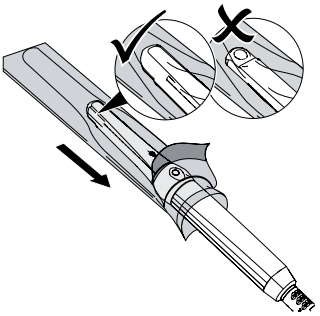
Rischio di contaminazione crociata in caso di mancato utilizzo o di utilizzo ripetuto degli involucri protettivi monouso

- Non utilizzare l'apparecchio senza involucro protettivo monouso.
- Non utilizzare gli involucri protettivi monouso più di una volta (articolo monouso).

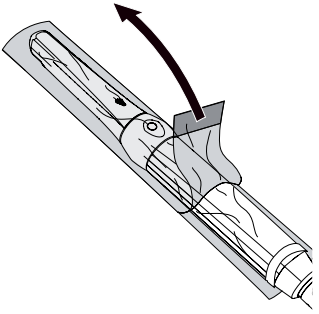
Nell'applicare l'involucro protettivo monouso, utilizzare guanti di protezione.

IT

- Tenere la videocamera in modo tale che l'ottica sia rivolta verso il basso.
- Sollevare il bordo bianco dell'involucro protettivo monouso e spingere il terminale della videocamera nell'involucro. La parte in plastica trasparente deve essere rivolta verso l'alto.



- Tendere l'involucro protettivo monouso di 2 - 3 mm in più, affinché aderisca bene all'ottica.
- Premere con cautela l'involucro protettivo monouso con la punta delle dita sulla finestra dell'elemento ottico. Fare attenzione che non si formino bolle d'aria tra la finestra dell'elemento ottico e l'involucro protettivo monouso.
- Tenere fermo l'involucro protettivo monouso sul bordo bianco e togliere la parte in plastica trasparente in direzione del terminale della videocamera.



- Togliere la parte inferiore di carta dal terminale in direzione opposta (2).

Innestare la protezione sterilizzabile

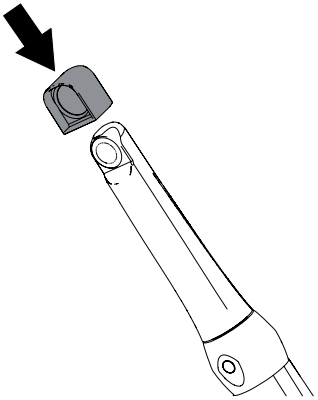
AVVERTENZA

Rischio di contaminazione crociata in caso di utilizzo senza preparazione o in seguito a preparazione errata

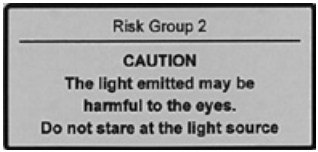
- Prima di ogni utilizzo, sterilizzare la protezione sterilizzabile a vapore (vedi "8.2 Preparare la protezione sterilizzabile").

IT

- Innestare la protezione sterilizzabile sul terminale intercambiabile. Porre attenzione che la protezione sterilizzabile non vada a coprire l'ottica del terminale intercambiabile.



7.2 Utilizzare l'apparecchio



ATTENZIONE

La luce emessa può danneggiare gli occhi

- Non fissare la sorgente luminosa.
- Per la polimerizzazione, indossare occhiali di protezione che assorbano la luce ultravioletta e la luce blu.

ATTENZIONE

La luce blu della lampada per polimerizzazione è ricca di energia. Può abbagliare e sviluppa calore.

- Utilizzare la lampada per polimerizzazione esclusivamente con una protezione ottica.
- Non indirizzare la lampada per polimerizzazione sul tessuto molle o sulla pelle non protetta.
- Rispettare i tempi di esposizione.
- Tra i due cicli di polimerizzazione mantenere almeno 10 secondi di pausa.

Quando l'apparecchio viene utilizzato come lampada per polimerizzazione, non è richiesto un software o una connessione a un computer.

Con il terminale intercambiabile Poly il software d'immagini (ad es. DBSWIN) non mostra alcuna immagine (nera).

IT

Rilevare il tempo di esposizione

Il tempo di esposizione dipende dal materiale dentale utilizzato.

In presenza di una distanza maggiore tra la lampada per polimerizzazione e il materiale dentale, occorre prolungare il tempo di esposizione.

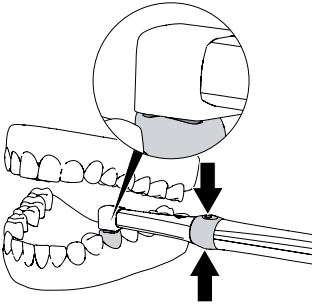
- Attenersi alle informazioni sull'utilizzo del materiale dentale, eventualmente contattare il produttore.

Eseguire il trattamento

Indossare gli occhiali di protezione che assorbono la luce UV e la luce blu.

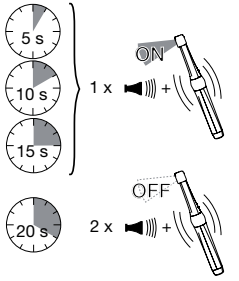
Attenersi alle istruzioni d'uso del materiale dentale.

- Appoggiare la lampada per polimerizzazione con protezione sterilizzabile sul materiale dentale da fotoindurire. Porre attenzione di mantenere al minimo possibile la distanza, ma in modo tale che la protezione sterilizzabile non sia a contatto con il materiale dentale.
- Premere su un punto di pressione del cursore.



La lampada per polimerizzazione si accende.

Rimane accesa per max. 20 secondi. Ogni 5 secondi si sente un segnale acustico e il manipolo vibra. Dopo 20 secondi il manipolo vibra due volte e l'apparecchio si disinserisce automaticamente.



- Al raggiungimento del tempo di esposizione, premere sul fermo immagine.

IT

8 Pulizia e disinfezione

8.1 Pulire e disinfettare il terminale intercambiabile

Per la disinfezione per strofinamento utilizzare i seguenti pulenti e disinfettanti:

- ✓ FD 350 Fazzoletti disinfettanti
- ✓ FD 333 wipes Fazzoletti disinfettanti
- ✓ FD 322 Disinfezione rapida superfici
- ✓ FD 333 DIsinfezione rapida superfici
- ✓ FD 366 sensitive Disinfezione superfici sensibili

AVVISO

Danneggiamento del terminale intercambiabile in seguito a pulizia-disinfezione errata

- Pulire esclusivamente la superficie del terminale intercambiabile.
- Non pulire il terminale intercambiabile dall'interno.
- Utilizzare esclusivamente disinfettanti e pulenti approvati da Dürr Dental.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire il terminale intercambiabile solo tramite disinfezione per strofinamento.
- Non pulire il terminale intercambiabile con disinfettanti per immersione oppure a spruzzo.
- Non sterilizzare il terminale intercambiabile a vapore.

- Pulire la superficie del terminale intercambiabile con un fazzoletto disinfettante (ad es. FD 350).

Risultato:

Per evitare che il terminale intercambiabile si sporchi quando non viene utilizzato, conservarlo dopo la pulizia nel box di protezione.

8.2 Preparare la protezione sterilizzabile

Le seguenti istruzioni sono state convalidate come idonee da Dürr Dental per la preparazione del prodotto e il relativo riutilizzo.

Procedura di preparazione:

1. Pulizia e disinfezione (automatica o manuale)
2. Sterilizzare nello sterilizzatore a vapore

L'addetto alla preparazione è responsabile affinché la preparazione eseguita raggiunga i risultati desiderati grazie al personale, all'attrezzatura e ai materiali impiegati. In qualunque caso di discordanza dalla preparazione convalidata, l'addetto è responsabile dell'efficacia della stessa, nonché di eventuali possibili conseguenze.

- Eseguire la convalida e i controlli di routine della procedura di preparazione.
- Per quanto concerne la pulizia, la disinfezione, la sterilizzazione e l'immagazzinaggio, osservare le norme nazionali vigenti.

Pulizia-disinfezione automatica

Utilizzare il termodisinfettore seguendo le indicazioni del produttore.

- Rimuovere lo sporco grossolano con un panno disinfettante monouso (ad esempio FD 350).
- Posizionare il prodotto nell'apparecchio in modo tale che possa essere sciacquato bene e che l'acqua possa defluire.
- Eseguire il ciclo di pulizia-disinfezione secondo le indicazioni del produttore.
- Al termine del ciclo di pulizia-disinfezione, controllare la presenza di sporco residuo sul prodotto. Se necessario, ripetere il ciclo.

Pulizia-disinfezione chimica manuale per via umida

Per la pulizia manuale per via umida, utilizzare un disinfettante riportato nella lista VAH/DGHM (Associazione Igiene Applicata/Società tedesca di Igiene e Microbiologia). Attenersi alle indicazioni del produttore del disinfettante.

- Rimuovere lo sporco grossolano con un panno disinfettante monouso (ad esempio FD 350).
- Immergere completamente il prodotto in una soluzione disinfettante-pulente per strumentario (ad esempio ID 212,ID 212 forte, ID 213).
- Al termine del ciclo di pulizia-disinfezione, controllare che il prodotto non presenti tracce di sporco residuo. Se necessario, ripetere il ciclo.
- Sciacquare il prodotto con acqua.
- Asciugare il prodotto con panni igienici monouso o con aria compressa.

IT

Sterilizzazione a vapore

AVVERTENZA
Una sterilizzazione errata compromette l'efficacia del prodotto e può danneggiarlo

- Consentita esclusivamente la sterilizzazione a vapore.
- Rispettare i parametri di processo.
- Non utilizzare altre procedure.

Parametri di processo

Temperatura: 134° C
Sovrapressione rispetto all'ambiente: 2,16 bar / 0,216 MPa
Tempo di permanenza: 5 minuti

- Prima di ogni utilizzo, sterilizzare gli oggetti in un piccolo sterilizzatore a vapore secondo la normativa EN 13060 con ciclo di sterilizzazione B e annessa asciugatura.
- Per l'utilizzo dello sterilizzatore a vapore e per il corretto collocamento dell'oggetto da sterilizzare, attenersi alle indicazioni del produttore.
- Attenersi a tutte le direttive e alle leggi nazionali e locali relative alla sterilizzazione dei dispositivi medici.

Immagazzinaggio

- Immagazzinare il prodotto protetto da contaminazione.

9 Controllo di funzionamento

9.1 Verificare l'intensità luminosa

Verificare l'intensità luminosa con un misuratore (ad esempio radiometro LED di Demetron).

- Accendere la lampada per polimerizzazione senza involucro protettivo monouso e senza protezione sterilizzabile.
- Verificare l'intensità luminosa con il misuratore.
- Nel caso in cui l'intensità luminosa sia troppo bassa:
  pulire l'ottica e il misuratore e ripetere la misurazione, eventualmente sostituire il terminale intercambiabile.

10 Consigli per l'utilizzatore ed il tecnico

Riparazioni che esulano dalla manutenzione tradizionale devono essere eseguite esclusivamente da manodopera qualificata o dalla nostra Assistenza tecnica.

Guasto	Causa possibile	Rimedio
La lampada per polimerizzazione non si accende	Il terminale intercambiabile non è innestato correttamente	• Togliere e innestare nuovamente il terminale intercambiabile.
	Cavo di collegamento USB o alimentatore non collegato	• Verificare i collegamenti dei cavi.
	Utilizzato cavo di collegamento USB errato (senza alimentatore)	• Utilizzare esclusivamente cavo di collegamento USB con alimentatore (vedi "3.3 Accessori speciali").

Guasto	Causa possibile	Rimedio
Il materiale dentale non si fotoindurisce	Tempo di esposizione troppo breve	• Rispettare il tempo di esposizione (vedi "Rilevare il tempo di esposizione").
	Distanza troppo grande tra lampada per polimerizzazione e materiale dentale	• Tenere la lampada per polimerizzazione il più vicino possibile al materiale dentale, ma evitando il contatto.
	Ottica sporca o graffiata	• Pulire l'ottica, eventualmente sostituire il terminale intercambiabile.
	Involucro protettivo monouso calzato in modo errato	• Utilizzare l'involucro protettivo monouso correttamente (vedi "7.1 Preparare l'apparecchio").
	Utilizzato materiale dentale non adatto	• Utilizzare esclusivamente materiale dentale che indurisca con luce nella lunghezza d'onda 460 ±10 nm. • Verificare la data di scadenza e le condizioni di immagazzinamento del materiale dentale.
	Intensità luminosa troppo bassa	• Verificare l'intensità luminosa con un misuratore.
L'apparecchio non si accende oppure si spegne prematuramente	L'apparecchio è surriscaldato	• Attendere che l'apparecchio si raffreddi.

Hersteller/Manufacturer:
DÜRR DENTAL SE
Höpfigheimer Str. 17
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Fon: +49 7142 705-0
www.duerrdental.com
info@duerrdental.com

DÜRR DENTAL